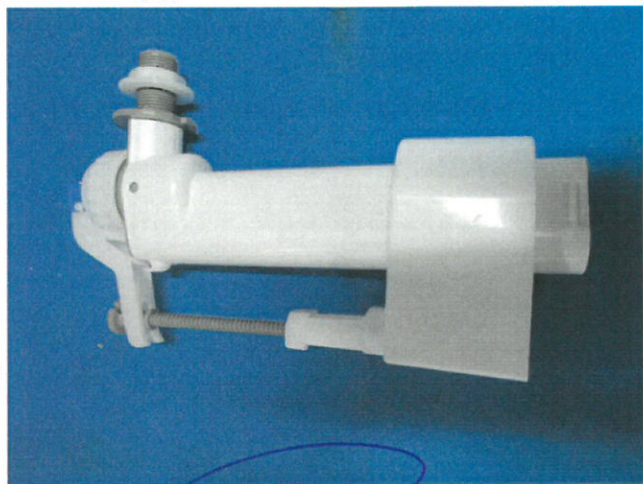
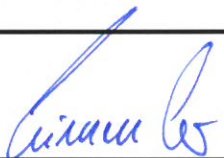


Prüfbericht-Nr.: <i>Test Report No.:</i>	21287426-001	Auftrags-Nr.: <i>Order No.:</i>	3240802	Seite 1 von 13 <i>Page 1 of 13</i>	
Kunden-Referenz-Nr.: <i>Client Reference No.:</i>	---	Auftragsdatum: <i>Order date:</i>	13.12.2017		
Auftraggeber: <i>Client:</i>	SIAMP GmbH Am Hammerwald 19-23, D-08064 Zwickau				
Prüfgegenstand: <i>Test item:</i>	Spülkastenfüllventil cistern float valve				
Bezeichnung / Typ-Nr.: <i>Identification / Type No.:</i>	Serie Brio 751 3/8 P				
Auftrags-Inhalt: <i>Order content:</i>	Prüfung des Geräuschverhaltens von Sanitärarmaturen nach DIN EN ISO 3822 Test on noise emission from sanitary taps according to DIN EN ISO 3822				
Prüfgrundlage: <i>Test specification:</i>	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4 Teil 1: 2009-07, Geräuschverhalten v. Armaturen + Geräten d. Wasserinstallation Teil 2: 1995-05, Anschluss- u. Betriebsbedingungen f. Auslaufventile u. Mischbatterien Teil 3: 2010-04, Anschluss- u. Betriebsbedingungen f. Durchgangsarmaturen Teil 4: 1997-03, Anschluss- u. Betriebsbedingungen f. Sonderarmaturen				
Wareneingangsdatum: <i>Date of receipt:</i>	15.12.2017				
Prüfmuster-Nr.: <i>Test sample No.:</i>	A000185708-001 bis -003				
Prüfzeitraum: <i>Testing period:</i>	09.01.2018 - 09.01.2018				
Ort der Prüfung: <i>Place of testing:</i>	Nürnberg				
Prüflaboratorium: <i>Testing laboratory:</i>	SAT Labor Akustik SST Acoustics Laboratory				
Prüfergebnis*: <i>Test result*:</i>	Pass				
geprüft von / tested by:	kontrolliert von / reviewed by:				
07.02.2018	Himmler / SV		07.02.2018	Dipl.-Ing.(FH) Renner / SV	
Datum	Name / Stellung	Unterschrift	Datum	Name / Stellung	Unterschrift
<i>Date</i>	<i>Name / Position</i>	<i>Signature</i>	<i>Date</i>	<i>Name / Position</i>	<i>Signature</i>
Sonstiges / Other:	Der Prüfbericht umfasst 11 Seiten und 2 Anlagen. The test report covers 11 pages and 2 attachments.				
Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe I The tested tapware comply with the requirements of sanitary tapware class I					
Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung: <i>Condition of the test item at delivery:</i>	Prüfmuster vollständig und unbeschädigt <i>Test item complete and undamaged</i>				
* Legende:	1 = sehr gut	2 = gut	3 = befriedigend	4 = ausreichend	5 = mangelhaft
	P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	N/A = nicht anwendbar	N/T = nicht getestet	
Legend:	1 = very good	2 = good	3 = satisfactory	4 = sufficient	5 = poor
	P(ass) = passed a.m. test specification(s)	F(ail) = failed a.m. test specification(s)	N/A = not applicable	N/T = not tested	
Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i>					

v04

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 2 von 13
 Page 2 of 13

Liste der verwendeten Prüfmittel
List of used test equipment

Prüfmittel <i>Test equipment</i>	Prüfmittel-Nr. / ID-Nr. <i>Equipment No. / ID-No.</i>	Nächste Kalibrierung <i>Next calibration</i>
Norsonic Echtzeit-Oktavschallpegelmesser Typ NOR-114, S/N 17777 Norsonic 1/2" Freifeldmikrofon Typ NOR-1221, S/N 41724 Norsonic 1/2" Vorverstärker Typ NOR-1201, S/N 18426	03515	02/2020
Norsonic Akustischer Kalibrator Typ NOR-1251, S/N 24879	03536	10/2018
PTB Transfernormal Typ IGN, S/N PTB-IGN-0145	06361	01/2022
Danfoss Druckmessanlage Typ MBS 33-2011-3AB08, S/N 175B6066	03390	01/2019
Siemens Durchflussmesser-Magnetisch-Induktiv Typ Magflo 6000, S/N 7ME611293707T335	05606	01/2019
Neoperl Gebrauchsströmungswiderstand - Satz 1 Typ M28x1 (B/C/D)	05639	04/2018
Neoperl Gebrauchsströmungswiderstand - Satz 1 Typ M22x1 (Z/A/S/B/C)	06356	04/2018
Neoperl Gebrauchsströmungswiderstand - Satz 2 Typ M24x1 (Z/A/S/B/C)	06357	04/2018

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 3 von 13
Page 3 of 13

Produktbeschreibung
Product description

1	Produktdetails <i>Product details</i>	Details siehe Seite 12 Details see page 12
2	Hersteller / Vertriebsgesellschaft <i>Manufacturer / Distributorship</i>	SIAMP GmbH Am Hammerwald 19-23, D-08064 Zwickau
3	Serie und Artikelnummer (Grundausführung) <i>Model and article no. (Basic design)</i>	Serie Brio 751 3/8 P
4	Varianten <i>Variations</i>	-
5	Bemerkungen <i>Remarks</i>	-
6	Sonstiges <i>Other</i>	siehe Anlage see appendix



Keine Fotodokumentation erforderlich

No photo documentation required

Keine Fotodokumentation erforderlich

No photo documentation required

Keine Fotodokumentation erforderlich

No photo documentation required

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001 <i>Test Report No.:</i>		Seite 4 von 13 Page 4 of 13	
Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / <i>Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>
A	Allgemeines General		
	Auftragsgemäß erfolgt die Prüfung des Geräuschverhaltens einer Armatur im Laboratorium nach DIN EN ISO 3822 zwecks Erteilung eines Allgemeinen Bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses. <i>As ordered the Laboratory test on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations based on DIN EN ISO 3822 of an appliances for granting of a general supervisory test certificate.</i>		
	Der Originaltext der jeweiligen Norm wurde teilweise gekürzt. Details enthalten die Original-Dokumente. <i>The content of the standard was partly packed. For details, be referred to the original documents.</i>		
B	Messunsicherheit Uncertainty of measurement		
	Die Prüfergebnisse sind mit einer Messunsicherheit behaftet. Sofern nicht gesondert angegeben, entspricht die Standardabweichung der Vergleichspräzision des ermittelten Armaturengeräuschpegels Lap den Angaben der Prüfnorm DIN EN ISO 3822-1, Anhang D. <i>The test results have a degree of measurement uncertainty. If the uncertainty of measurement is not separately specified, the standard deviation of the reproducibility of the determined sound pressure level Lap is in accordance with the given values DIN EN ISO 3822-1, annex D.</i>		
C	Wichtige Hinweise Important hints		
	Sollte der Inhalt des Prüfberichtes einer Auslegung bedürfen, so ist der deutsche Text maßgebend. <i>Should the content of the test report needs any interpretation the German text shall be leading.</i>		
	Die nachstehende Absatznumerierung entspricht nicht der Nummerierung einer der angewendeten Normen. <i>The following clause numbering does not match the numbering of the applied standards.</i>		
1	Anwendungsbereich / Messvorschriften Scope / measurement directives		
	Die Prüfungen werden nach den Anforderungen der Normenreihe DIN EN ISO 3822 - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - durchgeführt. <i>The tests are carried out in accordance with DIN EN ISO 3822 - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations.</i>		
1.1	Messverfahren Method of measurements		
	DIN EN ISO 3822-1:2009-07 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium Teil 1: Messverfahren" <i>DIN EN ISO 3822-1:2009-07 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations Part 1: Method of measurements"</i>		

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 5 von 13
Page 5 of 13

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

2 Anforderungen an das Geräuschverhalten
Requirements for noise emission

Die jeweiligen Anforderungen für das Geräuschverhalten sind nach DIN 4109 (1989), Abschnitt 4.3.1 angegeben. Der einzuhaltende Fließdruck ist in den Prüfnormen für Sanitärarmaturen angegeben.
The particular requirements on test emission from appliances used in water supply installations are given according to DIN 4109 (1989), subclause 4.3.1. The required flow pressure is given in standards for sanitary tapware.

2.1 Anforderungen für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 1 - 9
Requirements for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 1 - 9

Anforderungen für Armaturengruppe I
Requirements for sanitary tapware class I
Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und
Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung)
*Lap ≤ 20 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and
Lap ≤ 25 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)*

Anforderungen für Armaturengruppe II
Requirements for sanitary tapware class II
Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und
Lap ≤ 35 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung)
*Lap ≤ 30 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and
Lap ≤ 35 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)*

Abweichende Fließdrücke oder vordefinierter Durchflüsse sind in den Produktnormen für Sanitärarmaturen angegeben.
Different flow pressures or predefined flow rates are given in product standards for sanitary tapware.

2.2 Anforderungen für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 10
Requirements for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 10

Anforderungen für Armaturengruppe I
Requirements for sanitary tapware class I
Lap ≤ 15 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und
Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung)
*Lap ≤ 15 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and
Lap ≤ 20 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)*

Anforderungen für Armaturengruppe II
Requirements for sanitary tapware class II
Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und
Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung)
*Lap ≤ 25 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and
Lap ≤ 30 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)*

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 6 von 13
Page 6 of 13

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

3	Akustische Umgebung - Prüfstand Acoustical test environment - test facility		
	<p>Messraum (DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 5.1) <i>Test room (DIN EN ISO 3822-1, subclause 5.1)</i></p> <p>Gebäude / Raum: F / F0.14 <i>Building / room</i></p> <p>Volumen ($V \geq 30 \text{ m}^3$) $V [\text{m}^3] = 58,9$ <i>Volume</i></p> <p>Nachhallzeit ($1\text{s} < T < 5\text{s}$) <i>Reverberation time</i></p> <p style="text-align: right;">125 Hz = 1,2 s 250 Hz = 1,2 s 500 Hz = 1,3 s 1000 Hz = 1,3 s 2000 Hz = 1,2 s 4000 Hz = 1,1 s</p>		<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	<p>Messwand (DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 5.3) <i>Test wall (DIN EN ISO 3822-1, subclause 5.3)</i></p> <p>Fläche Messwand ($8 \text{ m}^2 \leq A \leq 12 \text{ m}^2$) $A[\text{m}^2] = 12,0$ <i>Area test wall</i></p> <p>Flächenbezogene Masse $m' [\text{kg}/\text{m}^2] = 225$ ($100 \text{ kg}/\text{m}^2 < m' < 250 \text{ kg}/\text{m}^2$) <i>Mass per unit area</i></p> <p>Aufbau Messwand: Kalksandstein, einseitig verputzt <i>Design of test wall: Limesandstone, one sided roughcast</i></p>		<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	<p>Wassertemperatur (DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 5.6) <i>Temperature of water (DIN EN ISO 3822-1, subclause 5.6)</i></p> <p>Wassertemperatur ($T \leq 25 \text{ }^\circ\text{C}$) <i>Temperature of water</i></p>	$T < 20^\circ\text{C}$	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 7 von 13
Page 7 of 13

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

4	Proben Samples		
	<p>Erstantrag: Drei Proben vom Auftraggeber geliefert <i>First application: Provision of three samples by the client</i></p>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	<p>Verlängerungsantrag: Die Bereitstellung der Proben erfolgte durch amtliche Entnahme beim Auftraggeber (siehe Entnahmeprotokoll) <i>Prolongation of application: The samples were removed from stock by an official authority by the client (see protocol of sampling)</i></p> <p>a) Prüfzeichen-Nr. <i>a) Check character no.</i></p> <p>b) Entnahmeprotokoll <i>b) Protocol of sampling</i></p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	<p>Verlängerungsantrag: Zusendung in ausreichender Menge durch den Auftraggeber und Entnahme von Proben durch TRLP-Mitarbeiter <i>Prolongation of application: Delivery in sufficient quantity by the client and selection by employee of TRLP</i></p> <p>a) Prüfzeichen-Nr. <i>a) Check character no.</i></p> <p>b) Entnahmeprotokoll <i>b) Protocol of sampling</i></p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 8 von 13
Page 8 of 13

Absatz Clause	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
5	Messdurchführung <i>Measurement</i>		
5.1	Anschluss- und Betriebsbedingungen <i>Mounting and operating conditions</i>		
	<p>DIN EN ISO 3822-2:1995-05 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - Teil 2: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Auslaufventile und für Mischbatterien"</p> <p><i>DIN EN ISO 3822-2:1995-05 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations - Part 2: Mounting and operating conditions for draw-off taps and mixing valves"</i></p> <p>Anschluss der Armatur an die Messleitung Abschnitt: <i>Connection of appliances to the test pipe Clause:</i></p>		<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	<p>DIN EN ISO 3822-3:2010-04 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - Teil 3: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Durchgangsarmaturen"</p> <p><i>DIN EN ISO 3822-3:2010-04 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations - Part 3: Mounting and operating conditions for in-line valves and appliances"</i></p> <p>Anschluss der Armatur an die Messleitung Abschnitt: <i>Connection of appliances to the test pipe Clause:</i></p>		<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	<p>DIN EN ISO 3822-4:1997-03 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - Teil 4: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Sonderarmaturen"</p> <p><i>DIN EN ISO 3822-4:1997-03 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations - Part 4: Mounting and operating conditions for special appliances"</i></p> <p>Anschluss der Armatur an die Messleitung Abschnitt: <i>Connection of appliances to the test pipe Clause:</i></p>	3.2	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 9 von 13
Page 9 of 13

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

5.2	Angewendetes Prüfverfahren <i>Test method applied</i>		
	Bestimmung des Armaturengeräuschpegels Lap: Parallele Messung in Oktaven nach DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 8.2.2 <i>Determination of appliances sound pressure level Lap: Parallel measurement in octave bands according to DIN EN ISO 3822-1, subclause 8.2.2</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
5.3	Durchflussregelung <i>Control of flow rate</i>		
	Die der Armatur zugeordnete Durchflussklasse entspricht dem Einsatz eines geräuscharmen Strömungswiderstandes mit abgeglichenem Durchfluss nach DIN EN ISO 3822-4, Anhang A.3, mit dem die Armatur geprüft wurde. <i>The class of flow rate assigned to the appliances is the use of flow rate noise resistance with calibrated flow rate according to DIN EN ISO 3822-4, Anhang A.3, used during testing.</i> Durchflussklasse: <i>Class of flow rate:</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die der Armatur zugeordnete Durchflussklasse entspricht dem Einsatz des original verbauten Strömungswiderstandes nach DIN EN ISO 3822-4, Anhang A.3, mit dem die Armatur geprüft wurde. <i>The class of flow rate assigned to the appliance is the use of the original resistance with flow rate according to DIN EN ISO 3822-4, Annex A.3, used during testing.</i> Durchflussklasse: <i>Class of flow rate:</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die der Armatur zugeordnete Nennweite von Durchgangsarmaturen oder Geräten entspricht dem eingestellten Durchfluss des regelbaren geräuscharmen Strömungswiderstandes nach DIN EN ISO 3822-3, Anhang A, mit dem die Armatur geprüft wurde. <i>The nominal width assigned to the appliances is the adjusted flow rate of the controllable low noise resistance according to DIN EN ISO 3822-3, Annex A, used during testing.</i> Nennweite: <i>Nominal width:</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 10 von 13
Page 10 of 13

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

6	Messergebnisse <i>Measurement results</i>		
6.1	Messergebnisse für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 1 - 9 <i>Measurement results for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 1 - 9</i>		
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe I Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class I</i> <i>Lap ≤ 20 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and Lap ≤ 25 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	Ergebnisse siehe Seite 12 results see page 12	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe II Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 35 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class II</i> <i>Lap ≤ 30 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and Lap ≤ 35 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
6.2	Messergebnisse für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 10 <i>Measurement results for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 10</i>		
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe I Lap ≤ 15 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class I</i> <i>Lap ≤ 15 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and Lap ≤ 20 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe II Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class II</i> <i>Lap ≤ 25 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and Lap ≤ 30 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
Test Report No.:

Seite 11 von 13
Page 11 of 13

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

6.3	Messergebnisse für Armaturen mit besonderen Messbedingungen <i>Measurement results for sanitary tapware with particular measurement conditions</i>		
	Art der Armatur: <i>Type of sanitary tapware:</i>	---	
	Einstufung nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile: <i>Classification according to DIN 4109, table 6, row:</i>	---	
	Vom Standard abweichende Messbedingungen: <i>Variant measurement conditions:</i>	---	
	Die geprüften Armaturen erfüllen für die geforderten Fließdrücke oder Durchflüsse die Anforderungen der Armaturengruppe I Lap ≤ 20 dB(A) und Lap ≤ 25 dB(A) (zusätzliche nationale Anforderung) <i>For required flow pressures or flow rates tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class I</i> Lap ≤ 20 dB(A) and Lap ≤ 25 dB(A) (additional national requirement)	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die geprüften Armaturen erfüllen für die geforderten Fließdrücke oder Durchflüsse die Anforderungen der Armaturengruppe II Lap ≤ 30 dB(A) und Lap ≤ 35 dB(A) (zusätzliche nationale Anforderung) <i>For required flow pressures or flow rates tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class II</i> Lap ≤ 30 dB(A) and Lap ≤ 35 dB(A) (additional national requirement)	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

ANLAGE zum Prüfbericht-Nr.: 21287426-001
APPENDIX to Test Report No.:

Seite 12 von 13
Page 12 of 13

ZUSATZ-DOKUMENTATION
ADDITIONAL DOCUMENTATION

Messergebnisse Armaturengeräuschpegel L_{ap} und Durchfluss Q
Test results for appliance sound pressure level L_{ap} and flow rate Q

Art und Bezeichnung der Prüfstücke :

Nature and signify of samples

Typ / type Spülkastenfüllventil
bestehend aus: Kunststoffgehäuse
consist of: Anschluss 3/8" in Kunststoffausführung
Die Prüfung erfolgte im Normprüfkasten

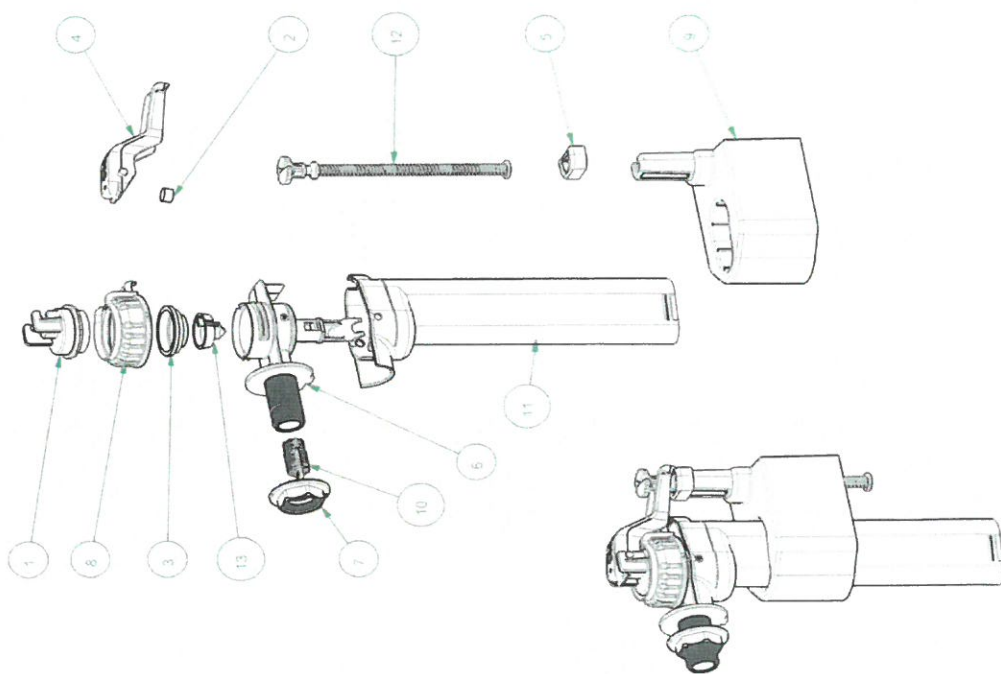
Side Inlet Valve
Plastic case
PVC-nipple with 3/8" thread
Tested in a standard test cistern

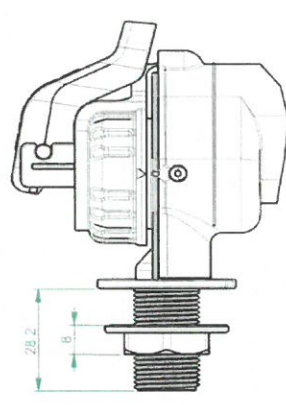
Serie Brio 751 3/8 P										Kunststoffanschluß PVC connection		
Ventilstellung valve position	Proben Nr. sample no.	Interne Nr. intern no.	Fließdruck $p = 0,3$ MPa flow pressure				Fließdruck $p = 0,5$ MPa flow pressure				$L_{ap,max}$ dB(A)	
			Voll geöffnet full open		Schließphase closing position		Voll geöffnet full open		Schließphase closing position			
			L_{ap} dB(A)	Q l/s	L_{ap} dB(A)	Q l/s	L_{ap} dB(A)	Q l/s	L_{ap} dB(A)	Q l/s	$p = 0,3$ MPa	$p = 0,5$ MPa
Kalt cold	1	A0001857 08-001	17	0,14	-	-	23	0,18	-	-	17	23
	2	A0001857 08-002	17	0,15	-	-	22	0,20	-	-	17	22
	3	A0001857 08-003	18	0,16	-	-	22	0,20	-	-	18	22
L_{ap} zur Bewertung nach DIN EN ISO 3822-1:2009, Abschnitt 9 L_{ap} for the rating according to DIN EN ISO 3822-1:2009 clause 9										17	22	
Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe: The tested tapware comply with the requirements of sanitary tapware class:										I		

Hinweis: Sind für die Schließphase keine Messwerte angegeben (" - "), wurden die Maximalwerte für L_{ap} in der Ventilstellung "voll geöffnet" ermittelt.

Note: If there are no results given for close-position (" - "), the maximum values for L_{ap} were determined in the position "full open".

ZUSATZ-DOKUMENTATION
ADDITIONAL DOCUMENTATION






ECHELLE 1:1

R	N° Plan	Rep.	Nbr	Description	Matiere	Code
R.1161	13	1	1	INSERT_BALENTI	POM	34.7561
R.1150	12	1	1	P270-VIS_DE_REGLAGE	PA6-30FV	34.7550
R.1149	11	1	1	P270-TUBE_REMPLEISSAGE_LAT	PS	34.7549
R.1128	10	1	1	P270-REDUC_FILTRE_LAT	PEHD	34.7528
R.1117	9	1	1	P270-FLOTTEUR_HYO	PEHD	34.7517
R.1114	8	1	1	P270-ECROU_DE_TETE	POM	34.7514
R.1113	7	1	1	P270-ECROU_DE_FIXATION_3_8_CRT	POM	34.7513
R.1111	6	1	1	P270-CORPS_LAT_3_8_P	POM	34.7511
R.1105	5	1	1	P270-CLIP_BLOCCAGE_VIS	POM	34.7505
R.1103	4	1	1	P270-BRAS_HYO	POM	34.7503
R.219	3	1	1	MEMBRANE_95	NBR	34.9513
R.216	2	1	1	CLAPET_95	NBR	34.9512
R.216	1	1	1	TETE_95_180	POM	34.9524

Code Ensemble: Ech. 1:2

Produit: BR13 (s1)

P270-ROB_HYD_LAT_3_8P



 Dessin 3M
 Date: 30/12/13
 N° Plan: R.1456